

U ÁANALTE'IL U PÁAJTALIL
MÁAKO'OB KU K'AMIKO'OB
U YÁANTAJIL JALA'ACH
MAYA YUCATECO



SEDESOL
SECRETARÍA DE
DESARROLLO SOCIAL



U ÁANALTE'IL U PÁAJTALIL
MÁAKO'OB KU K'AMIKO'OB
U YÁANTAJIL JALA'ACH
MAYA YUCATECO

SEDESOL

SECRETARÍA DE
DESARROLLO SOCIAL



Mtra. María del Rosario Robles Berlanga

SECRETARIA DE DESARROLLO SOCIAL

Lic. Ernesto Javier Nemer Álvarez

SUBSECRETARIO DE DESARROLLO SOCIAL Y HUMANO

SUBSECRETARÍA DE DESARROLLO COMUNITARIO Y PARTICIPACIÓN SOCIAL

Lic. Juan Carlos Lastiri Quirós

SUBSECRETARIO DE PLANEACIÓN, EVALUACIÓN Y DESARROLLO REGIONAL

Mtra. María Evangélica Villalpando Rodríguez

ABOGADA GENERAL Y COMISIONADA PARA LA TRANSPARENCIA

Dr. Emilio Zebadúa González

OFICIAL MAYOR

Lic. Enrique González Tiburcio

COORDINADOR DE ASESORES DE LA C. SECRETARIA

Ing. Simón Pedro de León Mojarro

TITULAR DE LA UNIDAD DE COORDINACIÓN DE DELEGACIONES

Lic. Ramón Sosamontes Herreramoro

JEFE DE LA UNIDAD DE LA OFICINA DE LA SECRETARÍA Y COMUNICACIÓN SOCIAL

Mtro. Eugenio Aurelio Álvarez Orozco

TITULAR DEL ÓRGANO INTERNO DE CONTROL

2015

U áanalte'il u páajtalil máako'ob ku k'amiko'ob u yáantajil jala'ach

ISBN en trámite

Secretaría de Desarrollo Social

Paseo de la Reforma 116,

Col. Juárez, Del. Cuauhtémoc,

C. P. 06600, México, D. F.

Impreso en México

Los programas sociales de la Secretaría de Desarrollo Social son públicos, ajenos a cualquier partido político. Queda prohibido el uso para fines distintos al desarrollo social.

BA'AX KU TAASIK LE ÁANALTE'A'

YÁAX T'AAN.....	5
¿MÁAX TÁAN U K'AMIK U YÁANTAJIL JALA'ACH?.....	7
NU'UKBESAJOB TI'AL U JÓOK'OL TÁANIL KAAJ	8
PÁAJTALILO'OB	9
U TÁAKAPAJAL WÍINIK	13
U YU'UBAL U T'AAN KAJNÁALIL.....	16
TAKPOOLAL	17
U TSOL TS'ÍBIL NU'UKBESAJOB TI'AL U JÓOK'OL TÁANIL KAAJ	19
TU'UX P'AATAL U KÚUCHIL U MEYAJ LE DELEGACIONESO'	22

“Óotsilil yéetel u k’aak’as tuukulil úuch jo’op’ok u yantale’, beeyxan u náachil yantal aayk’alil yéetel óotsilile’, je’el u taasik talamil ti’ kaaje’ yéetel wo’oltik wíinik... kin k’áatik ti’ tuláakal kaaj wáa múuch’kabil ku múul meyaj tak éetel ti’al u beetiko’ob ka’a u xu’uls le óotsililo’ yéetel ti’al u yantal ma’alob táanil k’iino’ob, u yantal jets’eknakil, u ya’abil yéetel u keetil ma’alob kuxtal ti’al tuláakal máak. Ba’ax táan k kaxtike’ u yantal ma’alob kuxtal ti’ u ya’abil ti’al tuláakal ma’ chéen ti’ jun jaatsi’.”

Ban Ki-Moon

*U Noj jJo’olpóppil
Organización de las
Naciones Unidas*

YÁAX T'AAN

U PÁAJTALILO'OB WÍINIK

Tu k'iinil 10 ti' junio tu ja'abil 2011, ts'aab k'ajóoltbil tu áanalte'il *Diario Oficial de la Federación*, jump'éeel jets't'aan tu'ux ku k'expajal ba'ax jets'a'an ka'ach tu noj a'almajt'aanil *Constitución Política de los Estados* tu'ux ku chíimpoltik tu yáax articulo'e', u páajtalil wíinik yéetel tuláakal mokt'aan ku beeta'al yóok'ol kaab tu'ux táakpaja'an Méxicoi', yéetel lelo'oba' ku k'áata'al ti' jala'ach ka'a u péektsiltej, u chíimpolt, u kanant u páajtalil wíiniko'ob máak. U jets't'aanil noj a'almaj t'aane' ku ya'alik:

Artículo 1º. Ichil tuláakal u noj lu'umil Mexicoe', tuláakal u kajnáalile' yaan u páajtalil ti'al u chíimpolta'al yo'olal wíinik je'el bix jets'a'anil ti' le a'almaj t'aana' yéetel ti' jejeláas jets't'aanil mokt'anta'an tumeen jejeláas noj lu'umilo'ob yóok'ol kaab je'el bix Mexicoe', beeyxane' yaan u béeytal u chíimpolta'al u páajtalilo'ob kanáantiko', ba'ax ma' u unaj luk'sa'al ti', ja'ali' wáa chéen ka'a u beet wáa ba'ax jets'a'an tumeen le noj a'almaj t'aano'.

Xóot' ts'íib ts'o'ok u k'e'exel DOF 10-06-2011

Le jets't'aano'ob beeta'an ti'al u kanáanta'al u páajtalil wíiniko' yaan u na'atpajal je'el bix u tsolik le noj a'almaj t'aana' yéetel je'el bix u ya'alik le mokt'aano'ob beeta'an tumeen jejeláas noj lu'umilo'obo' yo'olal le ba'ax táan u ya'alala', unaj u yilik ka yanak mantats' le kanantsil ku taas noj uts ti' máako'.

Xóot' ts'íib ts'o'ok u k'e'exel DOF 10-06-2011

Tuláakal jala'achilo'obe', ichil u jo'ol u meyajo'obe', unaj u péektsiltiko'ob, u chíimpoltiko'ob yéetel u kanáantiko'ob u páajtalilo'ob wíinik je'el bix jets'a'anik tuláakal tu'uxe', u yúuchul múul meyaj, ma' tu jáatsal yéetel u yila'al u jóok'ol táanil. Yo'olal lelo', Jala'achile' unaj u yilik ma' u loobilta'al, u yilik ba'ax úuchi yéetel u yila'al u bo'otik u si'ipil u loobilta'al u páajtalil wíinik, je'el bix jets'a'anik tumeen a'almaj t'aane'.

Xóot' ts'íib ts'o'ok u k'e'exel DOF 10-06-2011

Ku xu'ulsa'al jumpuli' u paalitsilta'al máak ichil tuláakal u nopj lu'umil México. Le máaxo'ob táan u paalitsilta'alo'ob ku yokolo'ob ichil u noj lu'umil Mexico', chéen yo'olal

lelo', yaan u yantal u páajtal u kuxtal yéetel jáalk'abbil beeyxan yaan u kanáanta'al tumeen le a'almaj t'aano'.

Ku xu'ulsa'al jumpuli' tuláakal ba'ax ku tséelinkuntik máak yo'olal u sijnalil, u xiibil wáa u xch'úpil, u ja'abil, wáa yaan ba'ax talamil ti' yéetel u wíinklal, yo'olal bix kuxa'anik, bix anik u toj óolal, yo'olal ba'ax ku k'uulintik, bix u tuukul, beeyxan wáa jats'uts u yilik xch'uup wáa xiib, yo'olal wáa ts'oka'an u beel wáa ma', wáa je'el ba'axak ka'a u pe'echak' u yóole', yo'olal tuláakal le ba'axo'oba' ka'a u luk's u páajtalil wáa ma' u cha'ik u beet le ba'ax u k'áate'.

Xóot' ts'íib ts'o'ok u k'e'exel DOF 04-12-2006, 10-06-2011

Artículo reformado DOF 14-08-2001

Yo'olal lelo', u molayil Secretaría de Desarrollo Social, u k'áat u ts'áa k'ajóoltbil ti' u kajnáalilo'ob Méxicoe', le ba'ax k'expaj ti' le noj a'almaj t'aan yo'olal u páajtalil wíiniko', lelo' ku ye'esike' ma' chéen ku ye'esik u k'áat ka'a chíimpol'ta'ak u páajtalil wíiniki', ku beetik wáa ba'ax ti'al ka'a úuchuk le chíimpolal ti'al tuláakal máak, ku meentik jejeláas meyaj ti'al u xu'ulsa'al u yokolta'al taak'in, u ye'esa'al tu'ux ku xu'upul taak'in yéetel u beeta'al wáa ba'ax ti'al u táakpajal kajnáalilo'ob ti' u meyaj jala'ach, u xu'uls'al u seen beeta'al ju'uno'ob ti'al wáa ba'ax yéetel u yila'al u ma'alob biisikubáa yéetel le máaxo'ob táan u k'amiko'ob wáa ba'ax áantajilo'. Yo'olal lelo' ku ts'áik k'ajóoltbil jejeláas ts'íibo'ob tu'ux sáasil u tsola'al, ti'al ka'a béeyak u xoka'al tumeen je'el máaxake', beeyxane' u táakmuk'tik jejeláas tsolt'aano'ob ti'al ma' u loobilta'al u páajtalilo'ob wíinik, ts'o'okole' yéetel u tuukulil le meyaja' unaj u meyaj xan le jala'achilo'obo', u séebkunsiko'ob yéetel u ts'áiko'ob le ba'ax taak u yojéelta'alo'.

U tsol ts'íibil le áanalte'a' ku ts'áik u páajtalil u yojéelta'al u páajtalilo'ob le máaxo'ob táan u ts'a'abal ti'ob jump'éeel áantaj yéetel le jejeláas nu'ukbesajilo'ob u jóok'ol taanil kaaj ku péektsilta'al tumeen u molayil SEDESOL, ti'al ka'a béeyak u k'áata'al ti' jala'acho'ob ka'a u chíimpol'to'ob ba'ax jets'a'an ti'al u béeyta'al u beeta'al le jejeláas nu'ukbesajilo'ob u jóok'ol táanil kaaj.

Beeyxane', ku ts'aik k'ajóoltbil a páajtalil ti'al a táakpajal tu meyaj jala'ach, ti'al ka'a táakpajak xan ichil le Comités Comunitarios yéetel ti' le Contraloría Social, ti'al ka'a a wáanto'on k il ka'a chíimpol'ta'ak ba'ax ku kaxta'al le jejeláas nu'ukbesajo'obo', yéetel le taak'in ku ts'a'abalo' ka'a meyajnak ti'al u jóok'sa'al táanil u kuxtal kaaj.

¿MÁAX TÁAN U K'AMIK U YÁANTAJIL JALA'ACH?

Leti' le máax yaano'ob ti' jump'éeel kaaj, táan u k'amiko'ob jump'éeel áantaj ti' le jejeláas nu'ukbesaj ku jóok'sik táanil u kuxtal kaajo', ku beetik tuláakal le ba'ax jets'a'an Tu jets't'aanilo', yéetel ku k'amik áantaj yéetel le nu'ukbesaja'. K'a'anam a wojéeltike' ma' tumeen wáa ta chupaj le ju'un ku k'aaba'tik Cuestionario Unico de Información Socioeconómica (CUIS) wáa le Cuestionario Complementario (CC) ku beetik u molayil le SEDESOLo', yaan u ts'a'abal tech jump'éeel áantaj.



NU'UKBESAJO'B TI'AL U JÓOK'OL TÁANIL KAAJ

Jach táaj k'a'anam tuláakal máak ka'a u yojéelt máakalmáak le jejeláas nu'ukbesajo'ob ku meyajtiko'ob u molayil SEDESOL; yo'olal lelo', k'áatik ti' tech ka'a a xok u Áanalte'il u Nu'ukbesajil u Jóok'ol táanil kaaj, ku béeytal u ts'a'abal tech tu kúuchil u meyaj SEDESOL yaan naats' ta wotoch, wáa, je'el u béeytal a wéensik ti' u pagina internetil www.sedesol.gob.mx te'e tu jaats ts'íibil "Enlaces destacados".

Le SEDESOLo' yaan 18 jejelaáas nu'ukbesajil ku meyajtik:

Programa Seguro de Vida para Jefas de Familia
PROSPERA, Programa de Inclusión Social
Programa de Apoyo Alimentario (PAL)
Programa de Pensión para Adultos Mayores (+65)
Programa de Estancias Infantiles para Apoyar a Madres Trabajadoras
Abasto Rural a cargo de DICONSA, S. A. de C. V.
Abasto Social de Leche a cargo de LICONSA, S. A. de C. V.
Programa de Empleo Temporal
Programa de Apoyo a las Instancias de Mujeres en las Entidades Federativas para Implementar y Ejecutar Programas de Prevención de la Violencia contra las Mujeres (PAIMEF)
Programa de Atención a Jornaleros Agrícolas
Programa 3x1 para Migrantes
Fondo Nacional para el Fomento de las Artesanías (FONART)
Programa para el Desarrollo de Zonas Prioritarias
Programa de Opciones Productivas
Programa de Coinversión Social
Instituto Mexicano de la Juventud (IMJUVE)
Consejo Nacional para el Desarrollo y la Inclusión de las Personas con Discapacidad (CONADIS)
Instituto Nacional de las Personas Adultas Mayores (INAPAM)

Beeyxan ku béeytal u tsolnu'ukta'al tech bix u meyajt'al le jejeláas nu'ukbesajo'ob te'e tu kúuchil meyajil delegación SEDESOL, yaan ti' le jejeláas 32 u péetlu'umilo'ob México.

PÁAJTALILO'OB

Leti' le chímpolal unaj beetik le u meyajilo'ob u molayil SEDESOL ti' tuláakal u kajnáalilo'ob ti'al ka'a béeyak u k'amiko'ob jump'éel u nu'ukbesajilo'ob ti'al u jóok'ol táanil tu kuxtal wáa kuxa'anech ichil óotsilil wáa ich ba'ax talamil, yo'olal lelo' unaj a k'ajóoltiko'ob yéetel bix je'el u béeytal a beetik ka'a chímpolta'ake'.



YAAN TECH U PÁAJTALIL:

“Tuláakal ju'unil kéen a chup ti'al ka'a béeyak u ts'a'abal wáa ba'ax áantajile', ma' unaj a bo'otiki'.”

Mixmáak yaan u páajtalil u ya'alik tech ka'a a ts'áa wáa ba'ax yo'olal u beetpajal u ju'unil wáa ba'ax nu'ukbesajil ti'al u jóok'ol táanil u kuxtal máak. Wáa ka'a úuchuke', unaj a takik u pool te'e tu kúuchilil Órgano interno de Control te'e tu molayil SEDESOLo', ti'al a wilik tu'ux ku páatale' kaxt u paginail 17 le áanalte'a'.

YAAN TECH U PÁAJTALIL:

*“Unaj a chímpolta’al, ma’ a p’a’asta’al yéetel
u yu’uba’al a t’aan;”*

Le u jmeyajilo’ob SEDESOLe’ unaj u chímpoltiko’ob mantats’ yéetel u k’amiko’ob yéetel ki’imak óolal je’ell máaxake’, mixba’al yaan u yil bixij, wáa yaan taak’in ti’ wáa tu’ux kaja’an, unaj u núukik ba’ax ku k’áata’al yéetel u tsolnu’ukik ti’ ba’ax unaj u beetik. U molayil SEDESOLe’ mantats’ táan u k’amiko’ob kaambal yo’olal u páajtalil wíinik.

YAAN TECH U PÁAJTALIL:

“Ma’ a tséelinkunta’al;”

U jmeyajilo’ob le molaya’ jumpuli’ ma’ tu béeytal u tséelinkúuntik wáa máax, yo’olal tu’ux síiji, u ja’abil, wáa yaan talamil yéetel u wíinklal, u toj óolal, máax ku k’uulintik, ba’ax ku tukultik, wáa ust tu yich xiib wáa xch’uup, wáa ts’oka’an u beel wáa ma’ wáa yo’olal je’el ba’axak ku pe’echak’ u yóol wíinike’ ti’al u luk’sik wáa u tokik u páajtalil wáa u jáalka’bil wíinik.



YAAN TECH U PÁAJTALIL:

“U béeytal a ya’ala’al tech tuláakal ba’ax yaan u yil yéetel le nu’ukbesajo’, bix u meyajta’al, buka’aj taak’in yaan ti’ yéetel tak tu’ux ku ts’a’abal;”

Unaj u tsola’al tech tuláakal ba’ax yaan u yil yéetel le nu’ukbesajo’ob ku meyajtik le SEDESOLo’. Wáa táan a k’amik jump’eel áantaje’, unaj u tsola’al tech bix u meyajta’al yéetel u ya’ala’al tech bix u meyajta’al. Ti’al lelo’, je’el u páajtal a bin tu yiknal jump’éel Mesa wáa Ventanilla de atención, lelo’oba’ ti’ yaan tu kúuchil u meyajil SEDESOL yaan ta méek’tankaajil wáa ta péetlu’umil. Te’e tu jaatsil Contacto Ciudadano ti’ le áanalte’a’, je’el u béeytal a kaxtik u láak’ wáa ba’ax yo’olal le kúuchil meyajjo’oba yéetel u numero u teléfono le nu’ubesaj tu’ux taak a táakpajalo’.

YAAN TECH U PÁAJTALIL:

“Tuláakal le ba’ax kéen a wa’al ta wo’olalo’ unaj u ta’akal, ma’a ye’esa’al wáa u tsikbalta’al ti’ wáa máax;”

Tuláakal le ba’ax kéen wa’al ta wo’olal ti’alu ts’a’abal tech jump’éel áantaje’ ma’ unaj u ye’esa’al ti’ mixmáaki; yo’olal lelo’ SEDESOLe’ ku yilik ma’ u k’exa’al, u sa’atal, u máansa’al yéetel u ma’ yila’al tumeen u láak’ máak.

YAAN TECH U PÁAJTALIL:

“U ts’a’abal tech áantaj yo’olal wáa ba’ax nu’ukbesajo’ob, ma’ unaj u ya’alal ka’a a beet wáa ba’axi’, chéen le ba’ax jets’a’an tu tsol nu’ukilo’ob yo’ola bix unaj u meyajjo’;”

Unaj u ts’a’abal tech tuláakal áantaj jets’a’an ti’ le nu’ukbesajo’ob tu’ux oka’anecho’, tak kéen a’alak tech tumeen tu kúuchil meyaj Unidad Administrativa Responsable del Programa (UARP) ts’o’ok u luk’sa’al tech. U ju’unil tu’ux ku ya’ala’al táan u luk’sa’al tech le áantajo’ unaj u ts’ífta’al tu beel ti’al ka’a béeyak a t’anik ba’ax ku ya’alik. Unaj u tsolik u yo’olal ba’axten táan u luk’sa’al tech le áantajo’.

YAAN TECH U PÁAJTALIL:

“U yu’uba’al a t’aan yéetel a wáanta’al yéetel u yila’al ba’axten ma’ ki’imak a wóoli’, wáa ba’ax táan a wa’alik yo’olal u ma’alobkúunsa’al u meyajil le kúuchil meyajjo’;”

U meyajjilo’ob SEDESOLe’ yaan to’on u tuukulil k u’uyik ba’ax kéen a wa’alej yéetel k ts’íftik a chíchnakil, ba’ax ka tukultik, ba’ax ka takpoltik, ti’al lelo’ unaj u tsola’al tuláakal súutukil ba’ax táan u yúuchul.

YAAN TECH U PÁAJTALIL:

*“Je’el u béeytal a ts’íibtik a k’aaba’ tu’ux yaan u k’aaba’
le máax táan u k’amiko’ob jump’éel áantaje’ ;”*

Chéen p’el u ts’a’abal tech jump’éel áantaje’, unaj u ta’akal a k’aaba’ yéetel tuláakal le ba’ax ta wa’alaj ka’a k’áatabtecho’ te’e ba’ax ku ya’ala’al bey Padrón Único de Beneficiarios (PUB). Wáa mina’an a k’aaba’ te’ela’, ts’o’okole’ táan a k’amik jump’éel áantaje’, je’el u béeytal a k’áatik a ts’íibtak a k’aaba’e’.

YAAN TECH U PÁAJTALIL:

*“Mix juntúul u jmeyajilo’ob SEDESOL wáa u láak’ máak
yaan u páajtalil u k’áatik tech ka’a votarnakech yo’olal
wáa máax wáa yo’olal jump’éel partido político, ti’al u
ts’a’abal jump’éel áantaj ti’ le jejeláas nu’ukbesajilo’ob
ti’al u jóok’ol táanil ta kuxtalo’;”*

Mix máak ti’ yaan u páajtalil u k’áatik tech ka’a votarnakech yo’olal juntúul máak wáa yo’olal jump’éel partido político chéen ti’al jump’éel áantaj ti’ le jejeláas nu’ukbesajilo’ob ti’al a ma’alobkúunsik a kuxtalo’. Leti’ jump’éel si’ipil le beetik k’a’abet a takik u pool máax beetik.

YAAN TECH U PÁAJTALIL:

*“A k’ubik u copial a creencial de elector ti’al u beeta’al
wáa ba’ax ju’unil ti’al a táakpajal ti’ jump’éel áantaj
ba’ale’ ku ts’o’okole’ unaj u su’utul tech le originalo’;”*

Ka’alikil táan a beetik jump’éel u ju’unil ti’al a ts’a’abal tech jump’éel áantaje’, k’a’abet a biisik a credencial de elector yéetel u copial, tuláakal le jmeyajo’obo’ k’a’abet u sutik tech u séebanil a credencialo’ chéen p’el u yilik wáa jaaj leti’ u copialo’. Wáa ma’ tu beetiko’ob beyo’, tak u poolo’ob jumpuli’.

YAAN TECH U PÁAJTALIL:

*“U kúuchil u meyajil tu’ux ka k’anmilo’ unaj ma’alob,
ma’ éek’i’ yéetel ka’a yanak ba’ax unaj;”*

Ka’alikil ti’ yanech tu kúuchil meyaj SEDESOLe’, unaj a wu’uyikabáa tu beel, ka’a yanak tu’ux a máan yéetel tu’ux a kutsal ka’alikil táan u yu’uba’al a t’aan.

U TÁAKPAJAL WÍINIK

SEDESOLe' ku beetik ba'ax unaj ti'al u ye'esapajal bix táan u meyajta'al tuláakal nu'ukbesajil ti'al u ma'alobtal a kuxtal, le beetik ku k'áatik ka'a táakpajakech ti'al a wilik ka'a ma'alob xu'upuk u taak'inil le meyajjo' yéetel ka'a béeychajak u beetpajal ti'al u xu'uls'al u yóotsilil kaaj.

Te'e tu jets'taanil bix u meyajta'al le nu'ukbesajo', ka páayt'anta'al ti'al ka'a táakpajakech ichil le múuch'kabil kaaj wáa ti' le contraloría social, múuchkabilo'ob ku xak'altiko'ob mantats' bix táan u beeta'al le meyajjo' yéetel bix táan u xu'upul u taak'inil.



MÚUCH'KABIL KAAJO'OB

Le múuch'kabilo'ob kaaj ku xak'altiko'ob u meyaj le molaya' k'a'abet beetpaja'an tumeen máako'ob kaja'an tu'ux táan u ts'a'abal le áantaja', le máako'oba' unaj u kanik u much'ikubáa ichilo'ob, ma' ya'ala'al ba'ax bíin u beeto'ob tumeen yaanal máak yéetel tumeen leti' u k'áato'ob, le beetik yo'olal lelo' ma' táan a bo'ota'al tumeen ma' jump'éeel meyaj ti' le molaya', ba'ale' jach k'a'abet tumeen beyo' ju béeytal u yila'al jach tu beelil ti'al u kanáantpajal u tuukulil le nu'ukbesalo'oba'.

Ti'al ka'a béeyak u beeta'al le ba'ax u k'áat u beeto'obe', le múuch'kabilo'ob kaaj unaj u péeksiltiko'ob bix kéen u meyajto'ob ichil le kaajo' yéetel u jets'iko'ob jun múuch'máakil tu'ux ku a'albil ba'ax ku tukultik kaaj yo'olal le xaak'alil kun beetbilo'.

Yéetel le múuch'kabil máaka' je'el u béeyta'al u yilpajal ba'ax talamil táan u yúuchul ti' jump'éel kaaje' ti'al ka'a páajchajak u ya'ala'al ba'ax je'el u béeytal u beeta'ale' ti'al u jóok'ol taanil kaaje', ka'a béeyak u k'áata'al yéetel u beeta'al u ju'unil ti' le molayo'obo' ba'ax meyajil je'el u béeytal u taasa'al kaaje' ichil tuláakal le nu'ukbesaj ku meyajtik u jala'achil México ti'al a kaajalo'.

Beeyxane', yo'olal táakpaja'anilech ichil u múuch'kabil kaaje', yaan tech u páajtalil a woksikabáa tu súutukil u beeta'al, u yila'al, u kanáanta'al yéetel u yila'al u beeta'al jump'éel meyaj wáa áantaj ku ts'áik le jejeláas nu'ukbesajilo'obo', k'a'abet u yila'al ka'a béetchajak le ba'ax u jets'maj le nu'ukbesajilo' yéetel a wilik ka'a xu'upuk u taak'inil je'el bix unaje'. Yéetel lelo', je'el u béeytal a wa'alik ti' u jala'achil a méek'tankaaje', a péetlu'umil wáa ti' a noj lu'umil wáa yaan ba'ax ma'a no'oja'an táan u beeta'al yéetel wáa ba'ax nu'ukbesaji'.

Je'el u béeytal a wilik ba'ax meyajil je'el u béeytal u beetik jump'éel múuch'kabil kaaj le kéen a wéens ti' u paginail internet le ts'íib ku k'aaba'tik "Lineamientos de Organización y Funcionamiento de los Comités Comunitarios de la Cruzada Nacional contra el Hambre y de los Programas Sociales Federales", te'e jejeláas ligasa':

www.sedesol.gob.mx/work/models/SEDESOL/Cruzada/Lineamientos_COMPLETOS.pdf
yéetel

www.dof.gob.mx/nota_detalle.php?codigo=5305525&fecha=04/07/2013

U TÁAKPAJAL MÁAK TU MEYAJ JALA'ACH

U MÚUCH'KABIL CONTRALORÍA SOCIAL

U Múuch'kabil Contraloría Sociale' beetpaja'an yéetel junmúuch' máak táan u k'amiko'ob jump'éel áantaj, máaxo'ob ku yiliko'ob ka'a beetapajak ba'ax jets'a'an ti' le jejeláas nu'ukbesajilo' yéetel ka'a u yilo'ob ka'a meyajta'ak le taak'in ts'a'an u ti'alo'.



U **Jala'achil u noj lu'umil Méxicoe'** ku p'éeksiltik u meyaj le Múuch'kabil Contraloría Social yéetel ku ts'aik u páajtalil ti'al chíikpajal bix u meyaj le nu'ukbesajilo'ob yéetel u xu'upul u taak'inilo', lela' ti'al ka'a béeyaak u beetik u meyaj tu beel.

Ichil le meyaj ku beetik jump'éel Múuch'kabil Contraloría Social, leti' lelo'oba':

I. U k'áatik ti' jala'acho'ob u noj lu'umil México, ti' u péetlu'umil wáa u méek'tankaajilo'ob tuláakal le ba'a'x k'a'abet u yojéeltik yo'olal bix táan u meyajta'al le jejeláas nu'ukbesajilo'obo' ti'al ka'a béeyak u beetiko'ob u meyaj;

II. U yilik ka'a ma'alob xupa'ak u taak'inil le jejeláas nu'ukbesajilo'obo' je'el bix jets'a'anik tu jets't'aanilo'obo';

III. U beetik u ju'unil yo'olal bix táan u meyajtal le jejeláas nu'ukbesajilo'obo' yéetel bix táan u xu'upul u taak'inil;

IV. U yila'al ba'axten táan u yúuchul jump'éel tak pool yéetel ba'ax táan u takpolta'al yo'olal táan u beeta'al jump'éel nu'ukbesaj; yéetel

V. U biisa'al tu táan jala'ach máax ilik le tak poolalo' ba'ax táan u yúuchul ti'al jets'a'al máax ti' yaan u si'ipilil le ba'ax táan u yúuchul yo'olal le jejeláas nu'ukbesajilo'obo'.



U YU'UBAL U T'AAN KAJNÁALIL

Ti'al wáa ba'ax taak a wojéeltike', t'aanen xma' bo'olil tu noj kaajil Distrito Federal wáa ti' le jejeláas péetlu'umilo'ob México tu telefonoil **01 800 007 3705**.

Beeyxan je'el u béeytal a k'áatik le ba'ax taak a wojéeltik tu paginail internet **www.sedesol.gob.mx** te'e tu'ux ku ya'alik "Atención Ciudadana" chéen unaj a ts'íbtik le ba'ax ku k'áata'al techo'.

U láak' bixe', chéen unaj a túuxtik jump'éeel correo electrónico ti' **demandasocial@sedesol.gob.mx**, ba'ale' wáa a k'áate' je'el u béeytal a bin tu kúuchill meyaj yaan tu bejil Av. Paseo de la Reforma, núm. 116, piso 13, Col. Juárez, Del. Cuauhtémoc, C. P. 06600, México, D. F.



TAKPOOLAL

SECRETARÍA DE LA FUNCIÓN PÚBLICA (SFP)

Sistema de Atención Telefónica (SACTEL)

Distrito Federal y Área Metropolitana: **(01 55) 2000 3000, ext. 2164**

Correo electrónico: **contactociudadano@funcionpublica.gob.mx**

SECRETARÍA DE DESARROLLO SOCIAL (SEDESOL)

U MÚUCH'KABIL ÓRGANO INTERNO DE CONTROL

Ku k'amikech ti'al u yu'ubik ba'ax tak poolil taak a wa'alik, ba'ax taak a wojéeltik yéetel ba'ax ka tukultik yo'olal le jejeláas nu'ukbesajo'obo'. K'a'ajaktech unaj a wa'alik máax' wáa u láak' ba'axo'ob ka'a ila'ak máax le jmeyaj táan a takik u poolo' je'el bix u k'aaba', tu'ux kaajil ku meyaj, ba'ax nu'ukbesajil táan u meyajtik, yéetel a tsolik tu beel tuláakal le ba'ax úucho', a wa'alik tu'uxi' yéetel ba'axk'in.

Je'el u béeytal a t'aan te'e numeroa': **(01 55) 5328 5000, ext. 51411 yéetel 51452.**

Le takpoolal ku yúuchul yo'olal tumeen ma' táan u beeta'al tu beel ba'ax ku ya'alik le nu'ukbesaj je'el bix jets'anilo', unaj u beeta'al tu kúuchil meyaj Area de Atención Ciudadana tu molayil SEDESOL.

- **A túuxtik jump'éeel ju'un tsíibil**, je'el u béeytal a túuxtik ti' correo, mensajería wáa ti' telegrama, tu kúuchil meyaj tu'ux yaan Órgano Interno de Control, tu bejil Av. Paseo de la Reforma, núm. 116, piso 11, Col. Juárez, Del. Cuauhtémoc, C. P. 06600, México, D. F.
- **Wáa ti' buzoneso'**, u kúuchil tu'ux ku ts'a'abal ju'unil ts'íibo'ob yaan tu kaabalil le jejeláas najo'oba':
 - Av. Paseo de la Reforma, núm. 116, Col. Juárez, Del. Cuauhtémoc, C. P. 06600, México, D. F.
 - Av. Paseo de la Reforma, núm. 51, Col. Tabacalera, Del. Cuauhtémoc, C. P. 06030, México, D. F.
 - Av. Paseo de la Reforma, núm. 333, Col. Cuauhtémoc, Del. Cuauhtémoc, C. P. 06500, México, D. F.

- Instituto Nacional de Desarrollo Social, 2.^a Cerrada de Belisario Domínguez, núm. 40, Col. Del Carmen, Del. Coyoacán, C. P. 04100, México, D. F.
- Wáa ti' u buzonesil le jejeláas kúuchil meyaj u molayil SEDESOL ti' le jejelás péetlu'umilo'obo'.

U MOLAYIL PROCURADURÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA (PGR)

Tak u pool u jmeyajil SEDESOL wáa táan u cha'ik u credencial de elector wáa t'aan u k'áatik wáa ba'ax yo'olal u ts'aik le jejeláas áantajil le nu'ukbesajo'obo', beeyxan wáa yo'olal u meyaj u beeta'al wáa ba'ax meyajil ti'al ka'a a votarnakech yo'olal jump'éeel partido político wáa yo'olal juntúul máak.

Ti'al a takpoole', t'aanen xma' bo'olil tu molayil Fiscalía Especializada para la Atención de Delitos Electorales (FEPADE) tu numeroil **01 800 833 7233**.



U TSOL TS'ÍIBIL NU'UKBESAJO'OB TI'AL U JÓOK'OL TÁANIL KAAJ

Programa Seguro de Vida para Jefas de Familia

Interior del país: Lada sin costo 01 800 007 3705

Ciudad de México: (01 55) 5328 5000, ext. 50612, 50621, 50622, 50623, 50624, 50625 y 50626

Horario de atención: 9:00 a. m. a 3:00 p. m. y 6:00 a 8:00 p. m.

Correo electrónico: segurodevidadaparajefasdefamilia@sedesol.gob.mx

PROSPERA, Programa de Inclusión Social

Coordinación Nacional de PROSPERA, Programa de Inclusión Social

Interior del país: Lada sin costo 01 800 500 5050

Ciudad de México: (01 55) 5482 0700

Atención Ciudadana: (01 55) 5482 0700, ext. 60381

Dirección: Av. Insurgentes Sur, núm. 1480, Col. Barrio Actipan, Del. Benito Juárez, C. P. 03230, México, D. F.

Horario de atención: 9:00 a. m. a 6:00 p. m.

Página electrónica: www.prospera.gob.mx

Programa de Apoyo Alimentario

Coordinación Nacional de PROSPERA, Programa de Inclusión Social

Interior del país: Lada sin costo 01 800 500 5050

Ciudad de México: (01 55) 5482 0700

Atención Ciudadana: (01 55) 5482 0700, ext. 60381

Dirección: Av. Insurgentes Sur, núm. 1480, Col. Barrio Actipan, Del. Benito Juárez, C. P. 03230, México, D. F.

Horario de atención: 9:00 a. m. a 6:00 p. m.

Página electrónica: www.prospera.gob.mx

Programa de Pensión para Adultos Mayores

Interior del país: Lada sin costo 01800 022 2002 y 01800 044 0444

Ciudad de México: (01 55) 5328 5000, ext. 55246 y 55250

Dirección: Av. Paseo de la Reforma, núm. 51, piso 14, Col. Tabacalera, Del. Cuauhtémoc, C. P. 06030, México, D. F.

Horario de atención: 9:00 a. m. a 8:00 p. m.

Correo electrónico: adultos.mayores@sedesol.gob.mx

Programa de Estancias Infantiles para Apoyar a Madres Trabajadoras

Interior del país: Lada sin costo 01 800 007 3705

Ciudad de México: (01 55) 5141 7900, ext. 54221, 54223, 54245 y 54247

Horario de atención: 9:00 a. m. a 8:00 p. m.

Correo electrónico: estanciasinfantiles@sedesol.gob.mx

Programa de Abasto Rural a cargo de DICONSA, S. A. de C. V.

Interior del país: Lada sin costo 01 800 483 426 672

Ciudad de México: (01 55) 5229 0700, ext. 65800 y 65850

Correo electrónico: atencionpublica@diconsa.gob.mx

Página electrónica: www.diconsa.gob.mx

Programa de Abasto Social de Leche a cargo de LICONSA, S. A. de C. V.

Interior del país: Lada sin costo 01 800 800 6939

Ciudad de México: (01 55) 5237 9100 y 5237 9154

Horario de atención: 9:00 a. m. a 5:00 p. m.

Correo electrónico: quejasabasto@liconsa.gob.mx

Instituto Nacional de las Personas Adultas Mayores (INAPAM)

Interior del país: Lada sin costo 01 800 004 0004

Horario: 8:00 a. m. a 1:00 p. m.

Página electrónica: www.inapam.gob.mx

Programa de Empleo Temporal

Interior del país: Lada sin costo 01 800 007 3705

Ciudad de México: (01 55) 5328 5000, ext 53464

Dirección: Lucerna, núm. 24, Col. Juárez, Del. Cuauhtémoc, C. P. 06600, México, D. F.

Horario de atención: 9:00 a. m. a 7:00 p. m.

Programa de Apoyo a las Instancias de Mujeres en las Entidades Federativas para Implementar y Ejecutar Programas de Prevención de la Violencia contra las Mujeres (PAIMEF)

Interior del país: Lada sin costo 01 800 718 8621

Ciudad de México: (01 55) 5554 0390, ext. 68182 y 68198

Dirección: Calle 2.^a Cerrada de Belisario Domínguez, núm. 40, col. Del Carmen Coyoacán, del. Coyoacán, C. P. 04100, México, D. F.

Horario de atención: 9:00 a. m. a 6:00 p. m.

Correo electrónico: sandra.samaniego@indesol.gob.mx

Página electrónica: www.indesol.gob.mx

Programa de Atención a Jornaleros Agrícolas

Ciudad de México: (01 55) 5328 5000, ext. 55503 y 55246

Horario de atención: 9:00 a. m. a 8:00 p. m.

Correo electrónico: demandasocial@sedesol.gob.mx

Programa 3x1 para Migrantes

Ciudad de México: (01 55) 5141 7900, ext. 54935 y 54943

Horario de atención: 10:00 a. m. a 7:00 p. m.

Correo electrónico: 3x1paramigrantes@sedesol.gob.mx

Fondo Nacional para el Fomento de las Artesanías (FONART)

Interior del país: Lada sin costo 01 800 800 9006

Ciudad de México: (01 55) 5093 6000, ext. 67542

Horario de atención: 9:00 a. m. a 6:00 p. m.

Página electrónica: www.fonart.gob.mx

Programa para el Desarrollo de Zonas Prioritarias

Ciudad de México: (01 55) 5141 7900, ext. 55120, 55129 y 55193

Horario de atención: 9:00 a. m. a 3:00 p. m. y 5:00 a 7:00 p. m.

Programa de Opciones Productivas

Ciudad de México: (01 55) 5141 7900, ext. 54114, 54118, 54122, 54125, 54138 y 54157

Dirección: Av. Paseo de la Reforma, núm. 51, piso 21, col. Tabacalera, del. Cuauhtémoc, C. P. 06030, México, D. F.

Horario de atención: 9:00 a. m. a 7:00 p. m.

Correos electrónicos: quejasop@sedesol.gob.mx y demandasocial@sedesol.gob.mx

Programa de Coinversión Social

Interior del país: Lada sin costo 01 800 718 8621

Ciudad de México: (01 55) 5554 0390, ext. 68338, 68339, 68370 y 68372

Dirección: Calle 2.ª Cerrada de Belisario Domínguez, núm. 40, col. Del Carmen Coyoacán, del. Coyoacán, México, D. F., C. P. 04100

Horario de atención: 9:00 a. m. a 3:00 p. m. y 4:00 a 6:00 p. m.

Página electrónica: www.indesol.gob.mx

Instituto Mexicano de la Juventud (IMJUVE)

Interior del país: Lada sin costo 01 800 228 0092

Ciudad de México: (01 55) 1500 1300

Horario de atención: 9:00 a. m. a 6:00 p. m.

Página electrónica: www.imjuventud.gob.mx

TU'UX P'AATAL U KÚUCHIL U MEYAJ LE DELEGACIONESO'

Aguascalientes

Av. Julio Díaz Torre núm. 110,
Cd. Industrial, C. P. 20290,
Aguascalientes, Ags.
(01 449) 971 0422 y 971 0271

Baja California

Av. Pioneros, núm. 1005,
edificio federal, planta baja, cuerpo B,
Centro Cívico Comercial, C. P. 21100,
Mexicali, B. C.
(01 686) 556 0708 y 556 0701

Baja California Sur

Gral. Agustín Olachea,
esq. Blvd. Luis Donaldo Colosio,
Col. Las Garzas, C. P. 23079,
La Paz, B. C. S.
(01 612) 122 0930 y 122 1095

Campeche

Av. 16 de septiembre, palacio federal,
2.º piso, Col. Centro, C. P. 24000,
Campeche, Camp.
(01 981) 816 2552, 816 1671,
816 5611 y 816 2678

Coahuila

Bldv. Los Fundadores,
Km 6.5, carretera Central,
Col. Magisterio, C. P. 25299,
Saltillo, Coah.
(01 844) 430 1195 y 430 2541

Colima

Av. San Fernando, núm. 458,
Col. Centro, C. P. 28000,
Colima, Col.
(01 312) 312 4455 y 314 8949

Chiapas

12 Poniente Norte, núm. 232,
Col. Centro, C. P. 29000,
Tuxtla Gutiérrez, Chis.
(01 961) 612 2224 y 612 2045

Chihuahua

Av. Pacheco, núm. 1205,
Col. Obrera, C. P. 31350,
Chihuahua, Chih.
(01 614) 410 9094, 410 1882 y 410 1883

Distrito Federal

Lucerna, núm. 24, Col. Juárez,
Del. Cuauhtémoc, C. P. 06600,
México, D. F.
(01 55) 5705 2680 y 5705 1407

Durango

Río Papaloapan, núm. 211,
fraccionamiento Valle Alegre, C. P. 34139,
Durango, Dgo.
(01 618) 130 1049, 130 1098 y 130 1090

Guanajuato

Carretera Guanajuato-Juventino Rosas
Km 5, edificio A, planta baja,
Col. Marfil, C. P. 36250,
Guanajuato, Gto.
(01 473) 733 1314 y 733 0152

Guerrero

Calle 3, lotes 20 y 22,
Col. Burócratas, C. P. 39090,
Chilpancingo, Gro.
(01 747) 471 0564, 471 0568,
471 0574 y 471 0583

Hidalgo

José María Iglesias, núm. 202,
Col. Centro, C. P. 42000,
Pachuca, Hgo.
(01 771) 713 0166 y 715 4278

Jalisco

Lerdo de Tejada, núm. 2466,
Col. Obrera Centro, C. P. 44140,
Guadalajara, Jal.
(01 33) 3616 6670, ext. 40301,
41304 y 41310

México

Francisco P. Castañeda, núm. 107,
Col. Universidad, C. P. 50130,
Toluca, Méx.
(01 722) 212 2296 y 212 9829

Michoacán

Santos Degollado, núm. 262,
Col. Nueva Chapultepec Sur, C. P. 58260,
Morelia, Mich.
(01 443) 314 4996 y 314 9488

Morelos

Carretera Federal Cuernavaca-Tepoztlán
Km 0.200, Col. Chamilpa, C. P. 62210,
Cuernavaca, Mor.
(01 777) 313 2777 y 313 3860

Nayarit

Av. Rey Nayar, núm. 43,
Col. Burócratas Federal, C. P. 63156,
Tepic, Nay.
(01 311) 213 2224, 213 2226,
210 3295, 210 3298, 210 3297
y 214 6097

Nuevo León

Zaragoza, núm. 1000 Sur,
condominio Acero, mezanine 1,
Col. Centro, C. P. 64000,
Monterrey, N. L.
(01 81) 8130 8300 y 8340 0635

Oaxaca

Carretera Cristóbal Colón Km 6.5,
Oaxaca-Tehuantepec,
San Agustín Yatareni, C. P. 68290,
Oaxaca, Oax.
(01 951) 518 7241 y 513 8934

Puebla

2 Sur, núm. 3906,
Col. Huexotitla, C. P. 72534,
Puebla, Pue.
(01 222) 211 3894 al 99

Querétaro

Av. Estadio, s/n, 2.º piso,
Col. Centro Sur, C. P. 76090,
Querétaro, Qro.
(01 442) 229 0542 y 229 0663

Quintana Roo

Av. Nápoles, núm. 219,
esq. Venustiano Carranza,
Col. Nueva Italia, C. P. 77035,
Othón P. Blanco, Chetumal, Q. Roo
(01 983) 832 2110 y 832 2288

San Luis Potosí

Calz. Fray Diego de la Magdalena,
parque Tangamanga II,
Col. El Saucito, C. P. 78110,
San Luis Potosí, S. L. P.
(01 444) 823 0380 y 823 0072

Sinaloa

Federalismo, núm. 431 Sur, edificio 1,
Col. Recursos Hidráulicos, C. P. 80105,
Culiacán, Sin.
(01 667) 714 1120 y 714 1967

Sonora

Centro de Gobierno, edificio Hermosillo,
1.º piso, Río y Comonfort,
Col. Villa de Seris, C. P. 83200,
Hermosillo, Son.
(01 662) 212 2821, 212 1287

Tabasco

Priv. del Caminero, núm. 17,
Col. 1 de Mayo, C. P. 86190,
Villahermosa, Tab.
(01 993) 315 3945 y 315 3822

Tamaulipas

Carretera Nacional México-Laredo
Km 228 + 500, Valles Victoria,
Col. Las Brizas, C. P. 87180,
Ciudad Victoria, Tamps.
(01 834) 312 1747 y 312 7908

Tlaxcala

Guridi y Alcocer, s/n,
Col. Centro, C. P. 90000,
Tlaxcala, Tlax.
(01 246) 462 2401 y 462 3165

Veracruz

Km 0 + 700 carretera Xalapa-Veracruz,
Col. Indeco Ánimas, C. P. 91190,
Xalapa, Ver.
(01 228) 812 5246, 812 5247
y 812 5252

Yucatán

Calle 33, núm. 161, depto. 1,
interior Plaza Buenavista,
Col. Buenavista, C. P. 97127,
Mérida, Yuc.
(01 999) 926 6016

Zacatecas

Calz. Héroes de Chapultepec,
núm. 130-A, 2.º piso,
Col. Úrsulo A. García, C. P. 98050,
Zacatecas, Zac.
(01 492) 922 4377 y 922 0233

MÁAX JO'OLBENSIK LE MEYAJ WÁA

COORDINACIÓN GENERAL

Mtra. María Evangélica Villalpando Rodríguez

ABOGADA GENERAL Y COMISIONADA PARA LA TRANSPARENCIA

MÁAX JO'OLINTIK U BEETA'AL LE ÁANALTE' WÁA

COORDINACIÓN EDITORIAL

Lic. Ramón Sosamontes Herreramoro

JEFE DE LA UNIDAD DE LA OFICINA DE LA SECRETARÍA Y COMUNICACIÓN SOCIAL

MÁAX BEET U XAAK'ALIL WÁA

INVESTIGACIÓN

Lic. Oscar Ernie Orozco Perea

DIRECTOR GENERAL ADJUNTO DE LEGALIDAD Y TRANSPARENCIA

TRADUCCIÓN

Gener Antonio Chan May

EJEMPLAR GRATUITO, PROHIBIDA SU VENTA.

SEDESOL

SECRETARÍA DE
DESARROLLO SOCIAL



INALI

INSTITUTO NACIONAL DE LENGUAS INDÍGENAS



www.sedesol.gob.mx